

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**

от 5 май 2014 година

**за създаване на научноизследователската инфраструктура Euro-Argo като консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC Euro-Argo)**

(2014/261/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 723/2009 на Съвета от 25 юни 2009 г. относно правната рамка на Общността за консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) Федерална република Германия, Република Гърция, Френската република, Италианската република, Кралство Нидерландия, Република Финландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия поискаха от Комисията да създаде научноизследователската инфраструктура Euro-Argo като консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC Euro-Argo). Кралство Норвегия и Република Полша обявиха решението си да участват първоначално в ERIC Euro-Argo със статут на наблюдатели.
- (2) Федерална република Германия, Република Гърция, Италианската република, Кралство Нидерландия, Кралство Норвегия, Република Полша, Република Финландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия избраха Френската република за приемна държава членка за ERIC Euro-Argo.
- (3) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден по силата на член 20 от Регламент (ЕО) № 723/2009,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

1. Създава се научноизследователската инфраструктура Euro-Argo като консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC Euro-Argo).
2. Уставът на ERIC Euro-Argo се съдържа в приложението. Уставът се актуализира редовно и е публично достъпен на уебсайта на ERIC Euro-Argo, както и в седалището му.
3. Съществените елементи от устава, чието изменение подлежи на одобрение от страна на Комисията в съответствие с член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 723/2009, се съдържат в членове 1, 3, 4, 13 и 23—31.

*Член 2*Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 5 май 2014 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---

<sup>(1)</sup> OBL 206, 8.8.2009 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## УСТАВ НА ERIC EURO-ARGO

Федерална република Германия,

Република Гърция,

Френската република,

Италианската република,

Кралство Нидерландия,

Република Финландия,

Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия,

наричани по-долу поотделно „член учредител“ и заедно „членове учредители“,

и

Кралство Норвегия,

Република Полша,

наричани по-долу поотделно „наблюдател учредител“ и заедно „наблюдатели учредители“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ изменението на климата е един от най-наболелите проблеми на нашия век, разбирането и предсказването на промените както в атмосферата, така и в океаните са нужни, за да се дадат насоки за международни действия и да се оптимизират политиките на правителствата по отношение на климатичните промени, като това разбиране изисква глобални масиви от данни от най-високо качество;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ изискваните наблюдения на океаните на място, които трябва да се поддържат в течение на дълги периоди от време, не са по възможностите на отделни научноизследователски екипи и държави, международната система Argo за наблюдение на океаните е замислена да посрещне това предизвикателство и е първата в историята на океанографията глобална мрежа за изследване на океаните на място, осигуряваща съществено допълнение към сателитните системи;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ успех в такова мащабно начинание може да се постигне единствено с помощта на много активно международно сътрудничество, Euro-Argo ще разработи и консолидира европейския компонент на глобалната мрежа. Специфичните европейски интереси също изискват по-интензивни изследвания в някои регионални морета. Като цяло инфраструктурата Euro-Argo следва да обхване около 800 плаващи платформи, функциониращи във всеки един момент. Поддържането на такава мащабна база изисква Европа да разполага около 250 плаващи платформи годишно;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ научноизследователската инфраструктура Euro-Argo ще затвърди европейските водещи позиции и опит в научните изследвания на климата и ще установи високо ниво на сътрудничество между европейските партньори във всички практически аспекти: функциониране в морска среда, мониторинг и развитие на базата, технологично и научно развитие, подобряване на достъпа до данни за научни изследвания и глобалния мониторинг на околната среда и сигурността (ГМОСС)/морска служба „Коперник“, координиране на европейския принос за международното управление на програма Argo;

КАТО ИЗРАЗЯВАТ ЖЕЛЕНИЕ съществуващите споразумения за сътрудничество да бъдат прехвърлени към орган, който е юридически отделен от своите членове, с цел подобряване на сътрудничеството и взаимодействието, предоставяне на Euro-Argo на възможността да сключва договори от свое име, включително по отношение на покупката на плаващи платформи и друго имущество, стоки или услуги, и доразвиване и укрепване на управлението, установено от международната програма Argo;

КАТО СЕ ОБРЪЩАТ С ПРИЗИВ към Европейската комисия да създаде инфраструктурата Euro-Argo като консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC Euro-Argo),

ПРИЕМАТ СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ:

## ГЛАВА 1

### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 1

#### Наименование и седалище

1. Наименованието на консорциума е ERIC Euro-Argo, регистриран като консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура, наричан по-долу „ERIC Euro-Argo“.
2. Седалището по устав на ERIC Euro-Argo е Plouzané, Франция („седалище по устав“).
3. Съветът преценява най-малко веднъж на всеки пет години дали седалището по устав да остане във Франция или да бъде преместено на територията на друг член.
4. Изискванията и процедурите за установяването и преместването на седалището по устав се описват в отделен документ, озаглавен „вътрешни работни процедури“.

#### Член 2

#### Описание на инфраструктурата

1. Euro-Argo е съставен от централна инфраструктура, която е притежание на ERIC Euro-Argo („централна инфраструктура“) и се контролира от него. Централната инфраструктура координира дейностите на Euro-Argo по договорености с различни независими национални юридически субекти и бази.
2. Уставът се прилага единствено спрямо централната инфраструктура.

#### Член 3

#### Цели и задачи

1. Целта на ERIC Euro-Argo е разработването на дългосрочна глобална система за мониторинг на океаните с цел по-доброто разбиране и предвиждане на процесите в океаните и тяхната роля за климата.
2. ERIC Euro-Argo координира и засилва европейския принос към Международната програма Argo, утвърдена от Междуправителствената океанографска комисия (МОК) към Организацията за образование, наука и култура на ООН (ЮНЕСКО) и от Световната метеорологична организация (СМО). Конкретните цели на ERIC Euro-Argo са:
  - а) да осигури, разположи и експлоатира около 800 плаващи платформи, допринасяйки за разширяване на глобалната база (европейски дял от 1/4 от глобалния брой плаващи платформи);
  - б) да осигури допълнително покритие в европейските регионални морета;
  - в) да доразвие инфраструктурата (например подобряване на технологията на плаващите платформи и добавяне на нови сензорни устройства, усъвършенстване на обработката на данните и на разпределителната система); както и
  - г) да осигури данни с контролирано качество и достъп до масивите от данни и устройствата за обработката на данни на научноизследователските (в областта на климата и океанографията) и оперативните (например глобалния мониторинг на околната среда и сигурността (ГМОСС)/морска служба „Коперник“) общности.

#### Член 4

#### Дейности

1. ERIC Euro-Argo:
  - а) упражнява надзор върху функционирането на инфраструктурата и гарантира, че тя се развива в съответствие с изискванията, поставени от научноизследователските и оперативните общности;
  - б) координира и упражнява надзор върху разполагането на плаващите платформи, за да обезпечи изпълнението на целите на международната програма Argo и на Euro-Argo (например принос към глобалните съоръжения на международната мрежа Argo, попълване на пропуски, разширяване на регионалния обхват в европейските регионални и закрити морета, открит достъп до данни);

- в) упражнява надзор и организира обработката и контрола на качеството на данните и достъпа до тях, за да гарантира възможност за лесен и своевременен достъп за всички потребители;
  - г) осъществява текущо наблюдение на функционирането на инфраструктурата (например наблюдение на ефективността на съоръженията);
  - д) взема решения относно развитието на инфраструктурата Euro-Argo (например система за данни, продукти, технологии и нови сензорни устройства, брой разположени плаващи платформи годишно);
  - е) споделя експертни познания относно всички научни/технологични разработки и използването на данните на международната програма Argo;
  - ж) организира доставянето на плаващи платформи на европейско равнище;
  - з) провежда постоянни научни изследвания и разработки, необходими за развитието на наблюдателните съоръжения (например технология на плаващите платформи) и на системата за подаване на данни;
  - и) поддържа връзките с научноизследователските и оперативните (включително ГМОСС)/морска служба „Коперник“) потребителски общности; а така също
  - й) поддържа контакти с международната инфраструктура Argo (програмната служба Argo, международния ръководен екип Argo, информационния център Argo). Европейската инфраструктура ще допълни и укрепи международната; тя ще консолидира и ще повиши ефикасността на европейския принос към международната програма Argo и ще позволи на Европа да играе водеща роля в тази програма и в нейното бъдещо развитие.
2. Като част от своите дейности ERIC Euro-Argo се стреми да:
- а) улеснява достъпа на европейските и международните научни и оперативни общности до ERIC Euro-Argo;
  - б) допринася за развитието на научните изследвания; както и да
  - в) разглежда научни теми от значение за международната програма Argo.
3. ERIC Euro-Argo може да извършва ограничени икономически дейности, при условие че те са тясно свързани с неговите задачи и дейности, изброени в настоящия член, и не застрашават реализирането им.
4. ERIC Euro-Argo може да делегира някои от дейностите си на членове, наблюдатели или трети страни.
5. Дейностите на ERIC Euro-Argo не са в ущърб на дейностите и мисиите на неговите членове и наблюдатели; същевременно неговите задачи и дейности не възпрепятстват осъществяването на подобни дейности от член или наблюдател, самостоятелно или в рамките на двустранно или многостранно сътрудничество.

## ГЛАВА 2

### ЧЛЕНОВЕ И НАБЛЮДАТЕЛИ

#### Член 5

#### Членове и наблюдатели

1. ERIC Euro-Argo е съставен от членове и наблюдатели. Те са обвързани с вътрешните работни процедури, одобрени от съвета. Членовете учредители и наблюдателите учредители на ERIC Euro-Argo към датата на влизане в сила на настоящия устав са изброени в приложението.
2. Приложението се актуализира от програмния мениджър на ERIC Euro-Argo след отмяна или оттегляне от членство или от статута на наблюдател, или след приемане на членове или наблюдатели от съвета. Промените в списъка на членовете и наблюдателите на ERIC Euro-Argo не изискват официална промяна на устава.

#### Член 6

#### Членове

1. Членове са държави и междуправителствени организации. Те могат да бъдат представлявани от един или повече публични субекти, включително региони или частни субекти със задължения за предоставяне на обществена услуга, по отношение на упражняването на изрично посочени права и изпълнението на изрично посочени задължения като член на ERIC Euro-Argo. Всеки член има един глас.
2. След назначаването на даден субект за представител на даден член последният информира съвета за това, като посочва правата, с които ще се ползва субектът, и задълженията, които той ще поема. Съответният член незабавно информира съвета за всяка промяна.

## Член 7

**Наблюдатели**

1. Наблюдатели са държави и междуправителствени организации. Те могат да бъдат представявани от един или повече публични субекти, включително региони или частни субекти със задължения за предоставяне на обществена услуга, по отношение на упражняването на изрично посочени права и изпълнението на изрично посочени задължения като наблюдател на ERIC Euro-Argo.
2. След назначаването на даден субект за представител на даден наблюдател последният информира съвета за това, като посочва правата, с които ще се ползва субектът, и задълженията, които той ще поема. Съответният наблюдател незабавно информира съвета за всяка промяна.
3. Наблюдателите могат да присъстват на всички заседания на ERIC Euro-Argo, но без право на глас.
4. Наблюдателите имат право да участват в ERIC Euro-Argo и да дават своя принос за него. Те имат достъп до услугите и се ползват от експертните познания и подкрепата на ERIC Euro-Argo.
5. Всяка държава членка, асоциирана държава, трета държава и междуправителствена организация, желаеща да бъде приета със статут на наблюдател, се задължава да приеме устава, като сключи писмено споразумение за тази цел.
6. Приемането и изключването на наблюдатели става по решение на съвета.
7. Наблюдател може да се оттегли от ERIC Euro-Argo в края на всяка финансова година, така както е определена в член 20, като изпрати писмено уведомление до програмния мениджър поне една година преди датата на предложеното оттегляне. Съветът регистрира официално оттеглянето и неговите последствия за ERIC Euro-Argo.

## Член 8

**Приемане на член**

Членовете на ERIC Euro-Argo трябва да са държави — членки на Европейския съюз, държави, нечленуващи в Европейския съюз (асоциирани или трети държави), или междуправителствени организации, но винаги трябва да има поне една държава — членка на Европейския съюз, и две други държави, които са или членки на Съюза, или асоциирани държави. Всяка държава членка, асоциирана държава или трета държава или междуправителствена организация, желаеща да бъде приета за член, се задължава да приеме устава, като сключи писмено споразумение за тази цел. Приемането на нови членове става по решение на съвета.

## Член 9

**Оттегляне на член**

1. След изтичането на период от четири години от датата на влизане в сила на устава всеки член на ERIC Euro-Argo може да изпрати писмено уведомление до програмния мениджър за намерението си да се оттегли от ERIC Euro-Argo. Датата на оттегляне трябва да съвпадне с края на финансовата година, посочен в член 20, като писменото уведомление трябва да бъде получено от програмния мениджър най-малко една година преди предложената дата на оттегляне.
2. Съветът регистрира официално оттеглянето и последствията от него за ERIC Euro-Argo.
3. Съветът определя дали членът има права върху някакви суми след оттеглянето си. Ако членът има такива права, съветът определя на каква стойност възлизат правата и задълженията на този член, вземайки предвид активите и пасивите на ERIC Euro-Argo към датата, на която членът престава да бъде част от ERIC Euro-Argo.
4. В никакъв случай правата на член при оттеглянето не могат да надвишават приноса му през предходните пет години, изключвайки членския внос.
5. Нито един оттеглящ се член от ERIC Euro-Argo не може да предявява претенции за суми по отношение на членски внос и нематериални активи (гудуил).

## Член 10

**Изключване на член**

1. Всеки член на ERIC Euro-Argo може да бъде изключен в случай на съществено нарушение на своите уставни задължения или ако причинява или застрашава да причини сериозно смущение в дейността на ERIC Euro-Argo, така както е определена от съвета. Решението за изключване на член се взема от съвета, след като съответният член е получил възможност да отговори на предложеното решение и да изложи своето становище пред съвета.
2. Съветът определя, в съответствие с разпоредбите на член 9, правата на члена до датата на прекратяване на членството му в ERIC Euro-Argo.

## ГЛАВА 3

## ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЧЛЕНОВЕТЕ

## Член 11

## Права на глас

1. Без да се засяга параграф 2, всеки член има най-малко шест гласа. Всеки член има един допълнителен глас за всяка доставена и експлоатирана от него или от негово име плаваща платформа за период от три календарни години, предхождащи финансовата година, в която се провежда заседанието, независимо от неговия статут в рамките на ERIC Euro-Argo. Броят на плаващите платформи се определя от официалните уведомления за плаващи платформи, направени чрез Информационния център Argo на МОК, и включва доставката и експлоатацията на плаващи платформи в рамките на трите финансови години, предхождащи учредяването на ERIC Euro-Argo. По време на първите три финансови години от дейността на ERIC Euro-Argo периодът от три години, предхождащ финансовата година, в която се провежда заседанието, включва календарните години преди учредяването на ERIC Euro-Argo.
2. Държави членки или асоциирани държави притежават заедно мнозинството от гласовете в съвета. Съветът определя необходимите изменения на правата на глас, за да се гарантира, че ERIC Euro-Argo спазва това изискване.

## Член 12

## Вноски

1. Ресурсите, необходими за постигане на целите на ERIC Euro-Argo и за осигуряване на дългосрочната жизнеспособност на ERIC Euro-Argo, се осигуряват от членовете и наблюдателите в съответствие с разпоредбите на настоящия устав и съгласно предписанията на съвета. Вноските за първите пет години от дейността на ERIC Euro-Argo след влизането в сила на устава са посочени в „Техническо и научно описание на ERIC Euro-Argo“, което е приложено към настоящия устав, без да представлява неразделна част от него.
2. Съветът определя на годишна основа минималната вноска за членове и наблюдатели с двегодишно предизвестие (т.е. решенията, взети през година „n“, се отнасят за година „n+2“). Всички вноски се правят в евро.
3. Вноските на членовете и на наблюдателите, свързани с оперативни разходи, не подлежат на облагане с ДДС.
4. Ако съветът счете, че съществува траен и значителен дисбаланс между пропорционалното използване на съоръженията от научната общност на даден член и вноската на този член, Съветът има право да ограничи това използване, освен ако членът не се съгласи на съответна корекция на размера на вноската, както е посочено в параграф 2 от настоящия член.

## Член 13

## Отговорност на членовете

1. Отговорността на членовете по отношение на дългове и задължения на ERIC Euro-Argo от всякакъв характер се ограничава до индивидуалната годишна вноска на всеки отделен член.
2. ERIC Euro-Argo сключва и поддържа подходяща застраховка за покриване на рисковете, свързани с дейността на ERIC Euro-Argo.

## ГЛАВА 4

## РЪКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ НА ERIC Euro-Argo

## Член 14

## Ръководство

Ръководната структура на ERIC Euro-Argo обхваща следните органи, притежаващи посочените в букви а) — г) правомощия:

- а) съвета, който е органът, овластен да взема окончателни решения;
- б) управителния съвет, който осъществява надзор над дейността на ERIC Euro-Argo и гарантира, че той функционира и се развива в съответствие със стратегическите насоки, определени от съвета, както и с изискванията, поставени от научноизследователските и оперативните общности;

- в) програмния мениджър, назначен от съвета като изпълнителен директор и законен представител на ERIC Euro-Argo; както и
- г) научната и техническа консултантска група (STAG), която консултира съвета по научни и технически въпроси.

#### Член 15

#### Съветът

1. Съветът е единственият орган на ERIC Euro-Argo, който разполага с правомощия да закрие ERIC Euro-Argo.
2. Съветът определя широката стратегическа насоченост на ERIC Euro-Argo и неговото развитие. Той разглежда и одобрява годишния работен план и предложенията, представени от управителния съвет, във връзка с разпределението на средствата, постъпили от Европейския съюз и от членове, наблюдатели и трети страни. Той взема всички решения относно ключови инвестиции, като например в сгради и крупно оборудване на европейско равнище. Той взема решения във връзка с разкриването на щатни бройки или за назначаване на командирован персонал в програмната служба.
3. Съветът взема решения във връзка с членството в ERIC Euro-Argo, включително за приемането на членове и оттеглянето или изключването на членове.
4. Съветът назначава програмния мениджър по предложение на управителния съвет.
5. Съветът назначава членовете на Научната и техническа консултантска група (STAG) и определя правилата за тяхната дейност по предложение на управителния съвет.
6. Председателят може да кани ключови заинтересовани страни на заседанията на съвета.
7. Всеки член се представлява от един делегат. Наблюдателите могат да посещават заседанията на съвета и се представляват от един делегат. Всеки делегат може да бъде придружаван от съответните експерти.
8. Съветът избира свой председател за срок от три години, с възможност за еднократно подновяване на мандата за срок от три години, измежду своите членове с квалифицирано мнозинство от членовете. Заместник-председателят на съвета се избира с квалифицирано мнозинство, за да изпълнява функциите на председателя, когато последният отсъства.
9. Съветът взема решенията си с обикновено мнозинство, квалифицирано мнозинство или с единодушие, както следва:
  - а) решение с обикновено мнозинство от присъстващите:
    - i) одобрение на годишните финансови отчети;
    - ii) одобрение на годишния доклад за дейностите, изготвен от програмния мениджър;
    - iii) назначаване на финансовите одитори;
    - iv) назначаване на управителния съвет;
    - v) назначаване на STAG; както и
    - vi) всички други решения, за които не се изисква изрично квалифицирано мнозинство или единодушие;
  - б) решение с мнозинство от две трети от присъстващите или представлявани членове с право на глас, представляващо две трети от правата на глас (квалифицирано мнозинство):
    - i) одобрение на годишния бюджет;
    - ii) предложение за промяна на устава;
    - iii) избор на председател на съвета;
    - iv) назначаване на програмен мениджър;
    - v) определяне на условията и процедурата за присъединяване на нови членове и наблюдатели;
    - vi) приемане на членове;
    - vii) приемане на наблюдатели;
    - viii) изготвяне, изменение и одобрение на вътрешните работни процедури;
    - ix) определяне и изменение на минималните вноски, дължими от членовете и наблюдателите;

- x) определяне на необходимите промени на правата на глас, за да се гарантира спазването от страна на ERIC Euro-Argo на разпоредбите на член 11, параграф 2;
  - xi) определяне и изменение на методологията и лицензионния режим във връзка с упражняването на права върху интелектуална собственост;
  - xii) прехвърляне на официалния адрес и на седалището и адреса по регистрация на ERIC Euro-Argo в друга държава-членка на Европейския съюз, или асоциирана държава;
  - xiii) ликвидация на ERIC Euro-Argo; както и
  - xiv) продължаване или прекратяване на ERIC Euro-Argo;
- в) решение с единодушие, без гласа на засегнатия от решението член, относно изключването на член.
10. Членовете се съгласяват да бъдат обвързани с условията на вътрешните работни процедури относно изискванията за гласуване чрез пълномощник, представителство по време на заседания и кворум.
11. Като правило съветът се свиква веднъж годишно от председателя на мястото, където ERIC Euro-Argo е регистриран, или на друго определено от председателя място.
12. Заседанието на съвета се провежда не по-късно от два месеца след изпращането на членовете на годишните финансови отчети за предходната финансова година.
13. Председателят може да вземе решение за свикване на извънредни заседания по всяко друго време при необходимост или при постъпило при него писмено искане за тази цел от страна на програмния мениджър или на поне една трета от членовете.
14. Членовете се съгласяват да бъдат обвързани с условията на вътрешните работни процедури относно уведомяването за заседания и тяхното организиране, дневния ред, протоколите и другите разпоредби, съдържащи се в тях.

#### Член 16

#### Управителен съвет

1. Управителният съвет осъществява надзор над дейността на ERIC Euro-Argo и гарантира, че той функционира и се развива в съответствие с определената от съвета стратегическа насоченост и с изискванията, поставени от научноизследователските и оперативните общности.
2. Управителният съвет утвърждава годишния работен план, изготвен от програмния мениджър, и го предава на съвета за одобрение. Той изготвя и предава на съвета предложения за годишния бюджет и за разпределението на средствата, постъпили от Европейския съюз, и на средствата или сумите от членски внос, постъпили от членове, наблюдатели и трети страни.
3. Управителният съвет утвърждава всички необходими действия, предприети от програмния мениджър и свързани с изпълнението на годишния работен план, с дейността на ERIC Euro-Argo, по-специално по отношение на доставката и стратегията за разполагане на плаващи платформи, с неговите отношения с международната програма Argo и съответните европейски институции.
4. Управителният съвет се състои от делегати, назначени от членовете. Всеки член има право да назначи един делегат и един заместник.
5. Програмният мениджър и председателят на STAG имат право да участват в заседанията на управителния съвет в качеството на консултанти.
6. Наблюдателите имат право да участват или да бъдат представлявани в управителния съвет без право на глас.
7. Експерти и други лица с висока квалификация по обсъжданите въпроси могат да бъдат поканени от председателя без право на глас.
8. Управителният съвет избира своя председател за срок от три години, с възможност за еднократно подновяване на мандата за същия срок, измежду своите членове с квалифицирано мнозинство на членовете. Заместник-председателят се избира с квалифицирано мнозинство от управителния съвет, за да изпълнява функциите на председателя, когато последният отсъства.
9. Всеки член се ползва с посочените в член 11 права на глас.



10. Членовете са обвързани с условията на вътрешните работни процедури относно изискванията за гласуване чрез пълномощник, представителство по време на заседания и кворум.
11. Заседанията на управителния съвет обикновено се свикват веднъж годишно от председателя на мястото, където ERIC Euro-Argo е регистриран, или на друго определено от председателя място.
12. Председателят може да вземе решение за свикване на извънредни заседания по всяко друго време, при необходимост, или по искане на програмния мениджър или на поне една трета от членовете.
13. Заседанието на управителният съвет се провежда в двумесечен срок след изпращането на членовете на годишните финансови отчети за предходната финансова година.
14. Членовете се съгласяват да бъдат обвързани с условията на вътрешните работни процедури относно уведомяването за заседания и тяхното организиране, дневния ред, протоколите и другите разпоредби, съдържащи се в тях.

#### Член 17

#### Програмен мениджър

1. Програмният мениджър отговаря за изпълнението на решенията и програмите, утвърдени от управителния съвет и одобрени от съвета. Програмният мениджър се назначава от съвета и се отчита пред него.
2. Програмният мениджър предприема всички необходими действия за изпълнението на годишния работен план и ежедневното администриране и текущо управление на ERIC Euro-Argo. Това включва по-специално:
  - а) улесняване на достъпа до ERIC Euro-Argo и до неговите данни от страна на научноизследователските и оперативните общности;
  - б) планиране, координиране и надзор над разполагането на плаващите платформи;
  - в) организиране на доставката на плаващи платформи на европейско равнище;
  - г) ежедневно администриране на ERIC Euro-Argo;
  - д) изготвяне на годишен доклад за дейността и на годишен доклад за управлението;
  - е) осъществяване на надзор по всички бюджетни въпроси и одобряване на разходите;
  - ж) изготвяне на годишен доклад за бюджета и предлагане на бюджетни планове;
  - з) координиране на дейностите на служителите на ERIC Euro-Argo и на лицата, командировани на работа в ERIC Euro-Argo;
  - и) осъществяване на надзор над програмната служба;
  - й) изграждане и поддържане на връзки с научноизследователските и оперативните (ГМОСС/Коперник) потребителски общности.
3. Програмният мениджър представлява ERIC Euro-Argo в ръководната структура на международната програма Argo (ръководния екип на Argo), без това да изключва национално представителство от членове.
4. Програмният мениджър има право да подписва договори и споразумения с правнообвързваща сила от името на ERIC Euro-Argo с трети страни.
5. Програмният мениджър подпомага председателя на управителния съвет при подготовката на заседанията на управителния съвет.
6. Създава се програмна служба с цел да подпомага програмния мениджър и текущото управление на ERIC Euro-Argo, включващо, наред с другото, регистриране на поща и кореспонденция, архивиране на документи, уреждане на пътувания, организиране на заседания, изготвяне на доклади и финансови документи.

## Член 18

**Научна и техническа консултантска група (STAG)**

1. STAG, в ролята си на консултативен орган, съставен от независими експерти, се учредява, за да консултира Съвета по научни или технически въпроси, включително управлението и използването на данни, свързани с дейността, развитието и еволюцията на ERIC Euro-Argo, както и достъпа до тези данни от страна на потребители от сферата на научните изследвания и оперативни потребители. Управителният съвет може да отправи чрез съвета искане до STAG да проучи и да излезе с препоръки по въпроси, с които той трябва да се занимае. Пълномощията на STAG, предложени от управителния съвет и одобрени от съвета, се определят във вътрешните работни процедури.
2. STAG отправя препоръки до Съвета относно научни и технически аспекти и насочеността на ERIC Euro-Argo, вземайки под внимание европейския и международния контекст.

## ГЛАВА 5

**ФИНАНСИ**

## Член 19

**Ресурси**

Ресурсите на ERIC Euro-Argo се определят с решение на Съвета в съответствие с член 15, параграф 2 и могат да обхващат:

- а) годишните членски вноски на членовете и наблюдателите;
- б) допълнителните вноски на членовете и наблюдателите;
- в) възнагражденията за услуги, предоставени от ERIC Euro-Argo на трети страни, и лицензионните такси или доходите, получени от упражняването от трети страни на права върху интелектуална собственост, притежавани и/или лицензирани от ERIC Euro-Argo;
- г) безвъзмездното финансиране за определени дейности на ERIC Euro-Argo в съответствие с дял VI от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>;
- д) друго безвъзмездно финансиране; както и
- и) допълнителни ресурси, получени в натура или в брой в размер и при условия, одобрени от съвета.

## Член 20

**Бюджетни принципи, финансови отчети и одити**

1. Финансовата година на ERIC Euro-Argo („финансовата година“) започва на 1 януари и приключва на 31 декември всяка година.
2. Всички приходни и разходни пера на ERIC Euro-Argo се представят под формата на разчети за всяка финансова година, които намират място в бюджета.
3. ERIC Euro-Argo регистрира отделно разходите за своите ограничени икономически дейности и приходите от тях, като ги фактурира по пазарни цени или, ако такива не могат да бъдат установени, на базата на пълните разходи и разумна надбавка за печалба.
4. Съветът гарантира, че вноските се използват в съответствие с принципите за добро финансово управление.
5. Бюджетът се изготвя и изпълнява и финансовите отчети се представят в съответствие с принципа за прозрачност.
6. Финансовите отчети на ERIC Euro-Argo се придружават от доклад за бюджетното и финансовото управление за предходната финансова година.

<sup>(1)</sup> OBL 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

7. ERIC Euro-Argo се подчинява на изискванията на националната законова и подзаконова нормативна уредба на приемната държава, отнасящи се до изготвянето, подаването, одитирането и публикуването на финансови отчети.

#### Член 21

#### Данъци

Освобождаването от ДДС по силата на член 143, параграф 1, буква ж) и член 151, параграф 1, буква б) от Директива 2006/112/ЕО на Съвета <sup>(1)</sup> се прилага за покупки, направени от ERIC Euro-Argo за целите на неговите икономически дейности, а не за предприетите икономически дейности. Освобождаването от ДДС се прилага за покупки, направени за научни, технически и административни дейности, предприети от ERIC Euro-Argo в съответствие с неговите цели. Това включва разходи за официални сгради на ERIC Euro-Argo и разходи за конференции, семинари и заседания, провеждани от ERIC Euro-Argo и пряко свързани с неговите икономически дейности. Разходите за пътуване и настаняване, както и покупките на стойност под 300 EUR не са освободени от ДДС.

#### ГЛАВА 6

### ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

#### Член 22

#### Отчетност пред Комисията

1. ERIC Euro-Argo изготвя годишен доклад за дейността, в който по-специално се набляга на научните, оперативните и финансовите аспекти на неговите дейности. Той се одобрява от Съвета и се изпраща на Европейската комисия и съответните публични органи в срок от шест месеца след края на съответната финансова година. Този доклад е публично достъпен.
2. ERIC Euro-Argo и засегнатите държави членки информират Европейската комисия за всякакви обстоятелства, които сериозно застрашават изпълнението на мисията на ERIC Euro-Argo или са пречка за спазването от страна на ERIC Euro-Argo на изискванията, залегнали в регламента.
3. Ако в даден момент от своето съществуване ERIC Euro-Argo изпадне в неплатежоспособност, той незабавно уведомява за това Европейската комисия.

#### Член 23

#### Изменение на устава

1. Решенията във връзка с евентуални предложения за изменения на устава се вземат от съвета.
2. В съответствие с процедурата, описана в член 11 от регламента, Съветът представя на Европейската комисия всяко предложение за изменение на устава.
3. Във всеки един момент уставът съответства на регламента и на всички останали приложими актове на правото на Европейския съюз.

#### ГЛАВА 7

### ПОЛИТИКИ

#### Член 24

#### Права върху интелектуална собственост

1. Всички права върху интелектуална собственост, учредени, възникнали, придобити или разработени от ERIC Euro-Argo в хода на неговите дейности, са притежание на ERIC Euro-Argo.
2. При спазване на условията на договорите за изпълнение и подизпълнение между ERIC Euro-Argo и членове или наблюдатели, или представителни органи на членове или наблюдатели, всички права върху интелектуална собственост, учредени, възникнали, придобити или разработени от член или наблюдател, или представителен орган, са притежание на този член или наблюдател, или представителен орган.

<sup>(1)</sup> OBL 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

- ERIC Euro-Argo предоставя на членовете постоянно, неотменимо, неизключително, освободено от лицензионни такси и изцяло изплатено валидно в цял свят право и лиценз за използване, публикуване, разработване, копиране или адаптиране на права върху интелектуална собственост, притежавани от ERIC Euro-Argo, за всякакви цели и за пълния срок на валидност на тези права, като тези права и лицензи включват правото на сублицензиране или друг вид прехвърляне на всякакви и всички горепосочени права на трета страна.
- Правата върху интелектуална собственост, притежавани от ERIC Euro-Argo, се идентифицират, защитават, управляват и поддържат от програмния мениджър.
- По въпроси на интелектуалната собственост взаимоотношенията между членовете се уреждат от националното законодателство на членовете и от международните споразумения, по които членовете са страни.

#### Член 25

### Политика за данните и достъпа за потребители

- В съответствие с политиката на международната програма Argo в областта на данните, достъпът до данните на ERIC Euro-Argo е свободен и безплатен за всяко лице или агенция.
- Агенциите в държавите членки полагат разумни усилия да приемат в своите лаборатории гостуващи учени, инженери и технически специалисти с цел осъществяване на сътрудничество с пряко ангажираните лица в дейностите на ERIC Euro-Argo.

#### Член 26

### Политика за научна оценка

- Научната оценка на годишните дейности е отговорност на STAG.
- Веднъж на всеки пет години STAG подлага на преглед дейностите и функционирането на ERIC Euro-Argo, като при необходимост може да ангажира за тази цел други независими експерти, и представя доклад пред съвета.

#### Член 27

### Политика на разпространение

- Разпространение на данни се предприема или в „режим на изтегляне“, т.е. чрез сваляне на информация от уебсайтовете на центровете за данни, или в „режим на изпращане“, при което масиви от данни редовно се предоставят на глобалната телекомуникационна система (ГТС) на Световната метеорологична организация (СМО), на центровете за данни на международната програма Argo, на европейската мрежа за морско наблюдение и данни (EMODnet), на морската служба „Коперник“ и на определени потребители, по тяхна заявка.
- Всички потребители се насърчават да публикуват своите резултати в рецензирана научна литература, да участват с научни съобщения в научни конференции, както и в други форуми, насочени към по-широката аудитория, включително, но не само, широката общественост, пресата, граждански сдружения, образователни институции.
- Програмният мениджър на ERIC Euro-Argo разработва комуникационен план, предназначен за съответната аудитория.
- Използването и събирането на данни на ERIC Euro-Argo се подчинява на законодателството на Европейския съюз и на националните законодателства за защита на данните.

#### Член 28

### Политика в областта на трудовата заетост

Политиката в областта на трудовата заетост се подчинява на законите на държавата, в която се намира седалището на ERIC Euro-Argo. Подборът и назначаването на служители се извършва на строго недискриминационна основа.

## Член 29

**Политика в областта на възлагането на поръчки**

1. Политиката Euro-Argo в областта на възлагането на поръчки е прозрачна, недискриминационна и отворена към конкуренция.
2. Политиката в областта на възлагането на поръчки се описва подробно в одобрените от съвета вътрешни работни процедури.

## ГЛАВА 8

**СРОК НА ДЕЙСТВИЕ, ЛИКВИДАЦИЯ, СПОРОВЕ**

## Член 30

**Срок на действие**

ERIC Euro-Argo се учредява за първоначален период, приключващ на 31 декември 2020 г., и продължава да съществува и след тази дата съобразно решенията на съвета.

## Член 31

**Ликвидация**

1. Съветът може във всеки един момент да реши да прекрати с ликвидация ERIC Euro-Argo или да прехвърли неговите дейности към друг юридически субект.
2. Без ненужно забавяне след приемането на решението на съвета за ликвидация и при всички случаи в рамките на десет дни след неговото приемане ERIC Euro-Argo уведомява Европейската комисия за това. Европейската комисия публикува съответно известие в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.
3. Без ненужно забавяне след приключването на процедурата по ликвидация и при всички случаи в рамките на десет дни след нейното приключване ERIC Euro-Argo уведомява Европейската комисия за това. Европейската комисия публикува съответно известие в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.
4. По всяко време, в случай че ERIC Euro-Argo изпадне в неплатежоспособност, той незабавно уведомява Европейската комисия за това. Европейската комисия публикува съответно известие в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.
5. Всякакви активи и пасиви, оставащи след погасяването на дълговете на ERIC Euro-Argo, се разпределят пропорционално между членовете съобразно тяхното право на глас към момента на разпускането.
6. Членовете се ангажират с разпускането на ERIC Euro-Argo и с финансирането на съответните разходи, пропорционално на тяхното право на глас към момента на разпускането, без това да накърнява разпоредбите на член 13.
7. ERIC Euro-Argo прекратява своето съществуване в деня, в който Европейската комисия публикува съответното известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Член 32

**Език**

1. Работният език на ERIC Euro-Argo е английският.
2. Когато е необходимо, за целите на контактите с властите на приемната държава на ERIC Euro-Argo ще се използва официалният език на тази държава.
3. Настоящият устав се счита за автентичен на английски, френски и на всички други официални езици на Европейския съюз. Текстът на нито един от езиците не се ползва с предимство.

## Член 33

**Приложимо законодателство**

ERIC Euro-Argo се урежда, в следния приоритетен ред, от:

- а) законодателството на Европейския съюз, по-специално Регламент (ЕО) № 723/2009 за ERIC;
- б) законодателството на приемната държава в случай на въпроси, необхванати (или частично обхванати) от съответно законодателство на Европейския съюз;
- в) настоящия устав, приет в съответствие с горепосочените правни източници; както и от
- г) правилата за прилагане, съответстващи на устава.

## Член 34

**Спорове**

1. Освен предвиденото в други членове от устава, в случай на спор или различие между членовете, произтичащи от или във връзка с устава, включително по отношение на експлоатацията или резултатите от дейността на ERIC Euro-Argo, или изпълнението от членовете на задълженията им, произтичащи от устава, съветът се свиква във възможно най-кратки срокове за консултация в дух на добра воля и за да потърси разрешение на спора.
2. Съдът на Европейския съюз е компетентен по съдебните спорове между членовете във връзка с ERIC Euro-Argo, между членовете и ERIC Euro-Argo, както и по всички съдебни спорове, по които Съюзът е страна.
3. В случаи, които не са предвидени в законодателството на Европейския съюз, компетентната юрисдикция за разрешаване на такива спорове се определя от законодателството на държавата, в която се намира седалището по устав на ERIC Euro-Argo.

## Член 35

**Консолидирана версия на устава**

Уставът се актуализира постоянно и е публично достъпен на уебсайта на ERIC Euro-Argo и в неговото седалище по устав. Всяко изменение на устава се отбелязва ясно с бележка, в която се посочва дали изменението засяга съществен или несъществен елемент от устава в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 723/2009 и процедурата, прилагана при неговото приемане.

**Приложение: Списък на членовете и наблюдателите**

Членовете и представляващите ги субекти са, както следва:

1. Федерална република Германия е представлявана от Федералната морска и хидрографска агенция, наричана по-долу BSH, с адрес на регистрация: Bernhard-Nocht-Strasse 78, 20359 Hamburg, Германия.
2. Република Гърция е представлявана от Гръцкия център за морски изследвания, с адрес на регистрация: 46,7 km Athens-Sounio Ave. PO Box 712 Anavyssos, Attica GR-190 13, Гърция.
3. Френската република е представлявана от Френския изследователски институт за експлоатация на моретата (Ifremer), с адрес на регистрация: 155 rue Jean Jacques Rousseau, 92138 Issy-les-Moulineaux, Франция.
4. Италианската република е представлявана от Националния институт по океанография и експериментална геофизика (OGS), с адрес на регистрация: Borgo Grotta Gigante, 42/c 34010 Sgonico (Trieste), Италия.
5. Нидерландия е представлявана от Нидерландския кралски институт по метеорология (KNMI), с адрес на регистрация: Wilhelminalaan 10, NL-3732 GK De Bilt, Нидерландия.

6. Република Финландия е представявана от Министерството на транспорта и комуникациите, с адрес на регистрация: PO Box 31, FI-00023 Government, Финландия.
7. Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия е представявано от Метеорологична служба за и от името на държавния секретар за Департамента за бизнес, иновации и умения на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия, с основно място на стопанска дейност: Fitzroy Road, Exeter EX1 3PB.

Наблюдателите и представляващите ги субекти са, както следва:

1. Кралство Норвегия е представявано от Института за морски изследвания (IMR), с адрес на регистрация: Nordnesgaten 50, 5005 Bergen, Норвегия.
2. Република Полша е представявана от Министерството на науката и висшето образование (MSHE), 20 Hoża Street 1/3 Wspólna Street 00-529 Warsaw, Полша.

#### РЕЧНИК

<b>Съвет</b>	Съветът се състои от членовете или един (1) надлежно назначен представляващ субект или делегат за всеки член.
<b>Квалифицирано мнозинство</b>	Решение може да се приеме само ако $2/3$ от присъстващите подкрепят решението и ако те представляват $2/3$ от правата на глас.
<b>ЕАОС</b>	Европейска агенция за околната среда.
<b>ERIC</b>	Консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура, както е определен в регламента.
<b>ERIC Euro-Argo</b>	Юридическото лице, обект на устава на ERIC, създадено, за да координира програмата Euro-Argo.
<b>Инфраструктура Euro-Argo</b>	Европейската база, допринасяща за програмата Euro-Argo.
<b>Програма Euro-Argo</b>	Дейностите, провеждани от членовете и наблюдателите съгласно целите на Argo, и решенията и програмите, утвърдени от управителния съвет и одобрени от съвета на ERIC Euro-Argo.
<b>ГМОСС)/Коперник</b>	Глобален мониторинг на околната среда и сигурността, програма на ЕС.
<b>Права върху интелектуалната собственост</b>	Всички патенти, права върху изобретения, полезни модели, авторски и сродни на тях права, търговски марки, марки за услуги, търговски и промишлени наименования и наименования на домейни, права върху търговски опаковки и оформление, права във връзка с положителна репутация или съдебни дела за недобросъвестна конкуренция, права относно нелоялна конкуренция, права върху дизайни, права върху компютърен софтуер, права върху бази данни, права върху топология на интегрални схеми и чипове, морални права, права относно поверителна информация (включително ноу-хау и търговска тайна) и всякакви други права върху интелектуална собственост, при всички случаи, независимо дали те са регистрирани или не регистрирани, включително всички заявления за такива права и за подновяване или удължаване на срока на действие на такива права, както и всички подобни или еквивалентни права или форми на защита в която и да е част на света.
<b>Вътрешни работни процедури</b>	Документ, одобрен от съвета, който определя вътрешните работни правила за ERIC Euro-Argo.
<b>Управителен съвет</b>	Орган, назначен от съвета и отговорен за осъществяването на надзор върху дейността на ERIC Euro-Argo.
<b>Държави членки</b>	Държави — членки на Европейския съюз.
<b>Членове</b>	Членове на ERIC Euro-Argo съгласно условията, определени в член 6.

<b>Наблюдатели</b>	Наблюдатели на ERIC Euro-Argo съгласно условията, определени в член 7.
<b>Програмен мениджър</b>	Лице от ERIC Euro-Argo, назначено от съвета и отговарящо за правилното изготвяне и изпълнение на решенията и програмите, утвърдени от управителния съвет и одобрени от съвета, както е посочено в член 15.
<b>Програмна служба</b>	Службата, учредена, за да подпомага програмния мениджър и ежедневното управление на ERIC Euro-Argo.
<b>Регламент</b>	Регламент (ЕО) № 723/2009 на Съвета от 25 юни 2009 г. относно правната рамка на Общността за консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC) (ОВ L 206, 8.8.2009 г., стр. 1).
<b>Обикновено мнозинство</b>	Мнозинство от присъстващите или представени членове с право на глас.
<b>STAG</b>	Научна и техническа консултантска група на ERIC Euro-Argo. Тя изготвя препоръки по научни и технически въпроси и указания за ERIC Euro-Argo.

---